

# FRANÇAIS

Traduction des instructions originales

## 1 - CONSIGNES ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**⚠ Attention !** - Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants pour la sécurité personnelle. Lire attentivement toutes les parties de ce manuel. En cas de doute, arrêter immédiatement l'installation et contacter l'assistance technique **Nice**.

**⚠ Attention !** - Instructions importantes : conserver ce manuel dans un endroit sûr pour permettre les futures procédures d'entretien et d'élimination du produit.

• Les matériaux d'emballage du produit doivent être éliminés conformément aux normes locales en vigueur.

• Ne modifier aucune partie du dispositif. Des opérations autres que celles spécifiées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant de modifications au produit.

• Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et ne pas l'exposer à une flamme nue. Ces actions peuvent endommager le produit et provoquer un dysfonctionnement.

• Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Il faut garantir la surveillance et l'instruction concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.

• Faire en sorte que les enfants ne jouent pas avec le produit.

• Manipuler le produit avec soin, en veillant à ne pas l'écraser, le heurter ou le faire tomber pour éviter de l'endommager.

• Retirer toujours les piles avant de mettre l'appareil au rebut.

• Les piles doivent être éliminées de façon appropriée.

• Conserver la pile neuve et usagée hors de portée des enfants.

• Ne pas avaler les piles. Risque de brûlure chimique.

• Ce produit contient une pile bouton au lithium. Si elle est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en deux heures à peine, voire la mort.

• Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

• Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.

• **Nice S.p.A.**, fabricant de cet appareil, déclare que le produit est conforme à la directive 2014/53/UE.

• Le manuel d'instructions et le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com), dans la section « support » et « téléchargement ».

## 2 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Les émetteurs de la série **Mandi4** sont destinés à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).

**⚠ Attention !** - Toute utilisation autre que celle spécifiée ici et dans des con-

ditions ambiantes différentes de celles indiquées dans cette notice doit être considérée comme impropre et strictement interdite !

### 2.1 - Liste des composants du produit

La « **Figure 1** » représente les pièces principales qui composent les émetteurs **Mandi4**.

**A** - LED rouge de signalisation (**Figure 1**)  
**B** - Trou pour déblocage et retrait de la coque arrière (**Figure 1**)

**C** - Zone de touches de commande pour modèles **Mandi4** (**Figure 1**).

### 2.2 - Fonctions de l'émetteur

Les émetteurs **Mandi4** sont programmés en usine pour être utilisés avec des récepteurs qui adoptent le codage radio unidirectionnel « OD-Code ».

### 3 - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

#### 3.1 - Vérification de l'émetteur

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la LED (**Figure 2 - A**).

Si la LED (**Figure 2 - A**) ne s'allume pas, vérifier l'état de la pile et la remplacer éventuellement (voir le paragraphe « Remplacement de la pile »).

#### 3.2 - Mémorisation de l'émetteur

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur :

- mémorisation en « Mode 1 »
- mémorisation en « Mode 2 »
- mémorisation en « Mode 2 étendu »

**ⓘ** Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la centrale avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles sur le site : [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).

#### 3.3 - Mémorisation en « Mode 1 »

Cette modalité permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, toutes les touches de commande de l'émetteur, en les associant **automatiquement** à chaque commande gérée par la centrale (commandes d'usine).

**ⓘ** Se reporter aux instructions de la centrale pour identifier le type de commande qui sera associé à chaque touche de l'émetteur.

#### 3.4 - Mémorisation en « Mode 2 »

Permet de mémoriser dans l'émetteur une seule touche de l'émetteur, en l'associant aux commandes gérées par la centrale (maximum 4 et choisies par l'utilisateur).

**ⓘ** La procédure doit être répétée pour chaque touche que l'on souhaite mémoriser.

#### 3.5 - Mémorisation en « Mode 2 étendu »

Cette procédure est identique à la mémorisation en « **Mode 2** », avec la possibilité de choisir la commande désirée (à coupler avec la touche en cours de mémorisation) dans une liste étendue de commandes gérées par la centrale (jusqu'à 15 commandes différentes).

**ⓘ** Se reporter aux instructions de la centrale pour identifier la liste **étendue** des commandes.

## 4 - REMPLACEMENT DE LA PILE

**⚠ Attention !** - Conserver la pile neuve et usagée hors de portée des enfants.

**⚠ Attention !** - Ne pas avaler les piles. Risque de brûlure chimique ou mort. Lorsque la pile est déchargée, en appuyant sur une touche, la LED de signalisation s'affaiblit et l'émetteur n'émet pas. Lorsque la pile est qua-

siment déchargée, la LED émet des clignotements rouges pendant l'émission. Pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité.

Pour changer la pile insérer un tournevis (ou un objet similaire) dans le trou (**Figure 3 - A**) pour débloquer le carter (**Figure 3 - B**) et pouvoir l'enlever. Appuyer sur la pile au point (**Figure 4 - 1**) et exercer une torsion sur la coque (**Figure 4 - 2**) pour libérer la pile du crochet de fixation (**Figure 4 - 2**) afin de pouvoir la retirer. Remplacer la pile par une du même type (**Figure 5**).

**⚠ Attention !** - Lors de l'insertion de la nouvelle pile, attention à respecter la polarité. (**Figure 5**).

Remonter la télécommande en plaçant les saillies (**Figure 6 - 3**) dans les fentes (**Figure 6 - 4**) et en encliquetant la façade (**Figure 6 - C**) dans la coque (**Figure 6 - B**).

## 5 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

**ⓘ** Ce produit fait partie intégrante de l'automatisation et doit par conséquent être éliminé avec celle-ci.

Comme pour les opérations d'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Ce produit est composé de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les normes locales en vigueur pour cette catégorie de produit.

**⚠ Attention !** - Certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si jetées dans la nature, pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes.

**ⓘ** Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères.

Procéder donc au « tri sélectif » des composants pour leur élimination conformément aux méthodes prévues par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

**⚠ Attention !** - Les normes locales en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination illégale de ce produit.

### 5.1 - Mise au rebut de la pile

**⚠ Attention !** - Retirer toujours les piles avant de mettre l'appareil au rebut. Les piles doivent être éliminées de façon appropriée. La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de tri prévues par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

## 6 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**ⓘ** Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (+/- 5 °C). **Nice S.p.A.** se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

**ⓘ** La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs sont fortement influencées par les autres dispositifs (les alarmes, les casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'uti-

lisation. Dans ces cas, **Nice S.p.A.** ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DESCRIPTION	CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE
	<b>Mandi4</b>
Typologie	Émetteur unidirectionnel
Alimentation	pile au lithium de 3 Vdc de type CR2430
Durée de la pile	estimée à 3 ans, avec 10 transmissions par jour
Fréquence	433.92 MHz
Puissance rayonnée (ERP)	< 10 mW
Codification radio	OD-Code
Température de fonctionnement	-5°C ... +55 °C
Degré de protection	IP 30 (utilisation dans la maison ou en environnement protégé)
Dimensions	72 x 34 x 110h mm
Poids	20 g

## 7 - CONFORMITÉ

Le fabricant, **Nice S.p.A.** déclare que le produit **Mandi4** est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.niceforyou.com/fr/support>.

## 8 - ACCESSOIRES

### 8.1 - Cordon pour porte-clés

Le cordon (**Figure 7 - A**), fourni avec l'émetteur, est utile pour la fixation de l'émetteur à un porte-clés ou à un autre objet similaire. Pour la fixation, nouer le cordon dans la fente (**Figure 7 - B**) présente sur l'émetteur.

# ENGLISH

Translation of the original instructions in full

## 1 - GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

**⚠ Caution!** - This manual contains important instructions and warnings for personal safety. Carefully read all parts of this manual. If in doubt, suspend installation immediately and contact the Nice Technical Assistance.

**⚠ Caution!** - Important instructions: keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and disposal procedures.

• The product packing materials must be disposed of in compliance with local regulations.

• Never apply modifications to any part of the device. Operations other than those specified may only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.

• Never place the device near to sources of heat and never expose to naked flames. These actions may damage the product and cause malfunctions.

• This product is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.

• Make sure that children do not play with the product.

• Handle the product with care, being sure not to crush, knock or drop it in order to avoid damage.

• The batteries must be removed from the appliance prior to its disposal.

• The batteries must be disposed of in a safe way.

• Keep the new and used batteries out of reach of children.

• Do not swallow the batteries. Risk of chemical burns.

• This product contains a lithium coin battery. If swallowed, it can cause internal burns in just two hours or even death.

• If you think the batteries have been swallowed or placed in any part of the body, immediately contact a physician.

• If the battery compartment does not close tightly, stop using the product and keep it out of reach of children.

• The manufacturer of this appliance, **Nice S.p.A.**, hereby declares that the product complies with Directive 2014/53/EU.

• The instruction manual and the full text of the EU Declaration of Conformity are available at the following Internet address: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com), under the "support" and "download" sections.

## 2 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

Transmitters of the series **Mandi4** are designed to control automations (gates, garage doors, road barriers and similar).

**⚠ Caution!** - Any use other than that specified herein or in environmental conditions other than those stated in this manual is to be considered improper and is strictly forbidden!

### 2.1 - List of constituent parts

"Figure 1" shows the main parts making up **Mandi4** transmitters.

**A** - Red signalling LED (**Fig. 1**)

**B** - Hole for unlocking and removing the rear shell (**Fig. 1**)

**C** - Control buttons area for models **Mandi4** (**Fig. 1**).

### 2.2 - Transmitter functions

**Mandi4** transmitters are factory-programmed for being used with receivers that adopt the "OD-Code" Unidirectional radio encoding system

## 3 - MEMORISING THE TRANSMITTER

### 3.1 - Transmitter verification

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, ensure that it is working correctly by pressing any button while observing whether LED (**Fig. 2 - A**) lights up.

If LED (**Fig. 2 - A**) fails to light up, check the condition of the battery and replace it if necessary (refer to the "Replacing the battery" paragraph).

### 3.2 - Memorising the transmitter

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- memorisation in "Mode 1"
- memorisation in "Mode 2"
- memorisation in "Extended Mode 2"

**ⓘ** These procedures are described in the instruction manual of the receiver or control unit with which the transmitter must be operated. The above-mentioned manuals are also available on the website: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).

### 3.3 - Memorisation in "Mode 1"

This mode allows for memorising in the receiver, once only, all the transmitter command buttons, associating them **automatically** with each command managed from the control unit (default commands).

**ⓘ** Refer to the control unit instructions to identify the type of command that will be paired with each transmitter button.

### 3.4 - Memorisation in "Mode 2"

Allows for memorising in the receiver a single transmitter button, associating it with the commands managed from the control unit (maximum 4, chosen by the user).

**ⓘ** The same procedure must be repeated for each button to be memorised.

### 3.5 - Memorisation in "Extended Mode 2"

This procedure is the same as the memorisation in "**Mode 2**", with the added possibility of choosing the desired command (to be paired with the button being memorised) in an extended list of commands managed from the control unit (up to 15 different commands).

**ⓘ** Refer to the control unit instructions to identify the **extended** list of commands.

## 4 - REPLACING THE BATTERY

**⚠ Warning!** - Keep the new and used batteries out of reach of children.

**⚠ Warning!** - Do not swallow the batteries. Risk of chemical burns or even death.

When the battery is flat and a button is pressed, the corresponding signalling LED fades and the transmitter will not transmit. With the battery almost flat, the signalling LED emits red flashes during the transmission process.

To restore normal transmitter operation, replace the battery with a version of the same type, while observing the polarity.

To change the battery insert a screwdriver (or similar object) through hole (**Fig. 3 - A**) to unlock the casing (**Fig. 3 - B**) so that it can be removed. Press the battery in point (**Fig. 4 - 1**) and twist the case (**Fig. 4 - 2**) to release the battery from the clip holding it (**Fig. 4 - 2**) so that it can be removed. replace the battery with another of the same type (**Fig. 5**).

**⚠ Warning!** - When inserting the new battery, be careful to respect the polarity (**Fig. 5**).

Reassemble the remote control by slotting the protruding parts (**Fig. 6 - 3**) into their housings (**Fig. 6 - 4**) and closing the front (**Fig. 6 - C**) so that it snaps onto the case (**Fig. 6 - B**).

## 5 - PRODUCT DISPOSAL

**ⓘ** This product is an integral part of the operator and must therefore be disposed of with it.

As with the installation, only qualified personnel must dismantle the product at the end of its life.

This product is composed of different types of materials. Some of these materials can be recycled; others must be disposed of. Please enquire about the recycling or disposal systems in place in your local area for this type of product.

**⚠ Warning!** - Some parts of the product may contain polluting or dangerous substances. If not disposed of correctly, these substances may have a damaging effect on the environment and human health.

**ⓘ** As indicated by the symbol shown here, this product must not be disposed of with household waste. Separate the waste for disposal and recycling, following the methods stipulated by local regulations, or return the product to the seller when purchasing a new product.

**⚠ Warning!** - Local regulations may impose heavy penalties if this product is not disposed of in compliance with the law.

## Service Après Vente France

En cas de panne, merci de contacter obligatoirement notre Service Après Vente par téléphone ou par email :

0 820 859 203

Service 0,15 €/min + prix appel

[niceservice@niceforyou.com](mailto:niceservice@niceforyou.com)

Merci de ne pas retourner le produit en magasin

## Worldwide Customer Service

[customerservice@niceforyou.com](mailto:customerservice@niceforyou.com)

CE 0682

Nice S.p.A.

Via Callalta, 1

31046 Oderzo TV Italy

[info@niceforyou.com](mailto:info@niceforyou.com)

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

# Mandi4

## Émetteurs unidirectionnels

**FR** - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

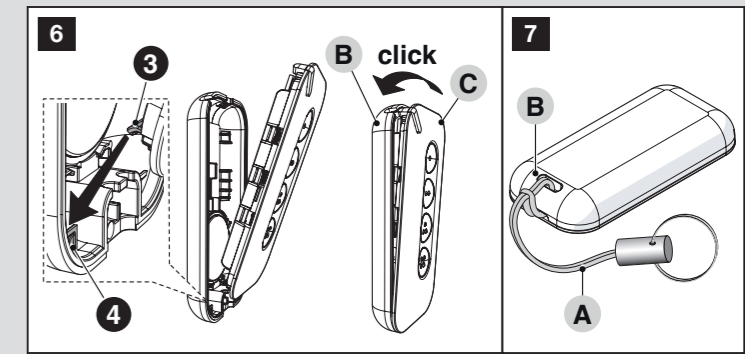
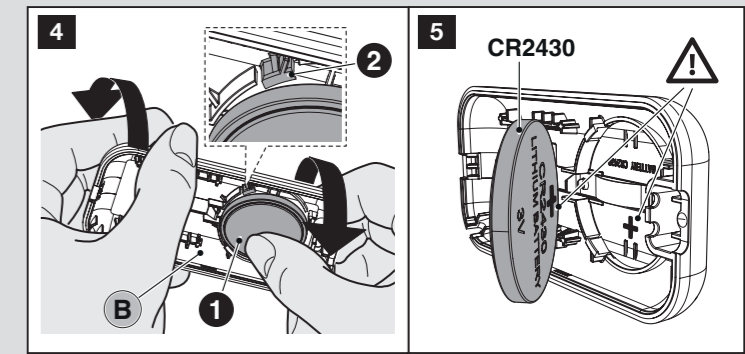
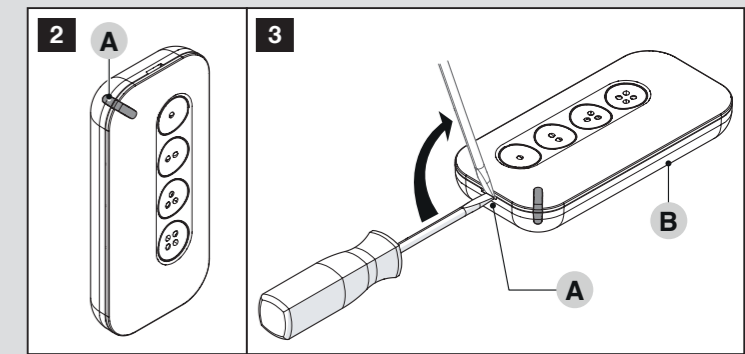
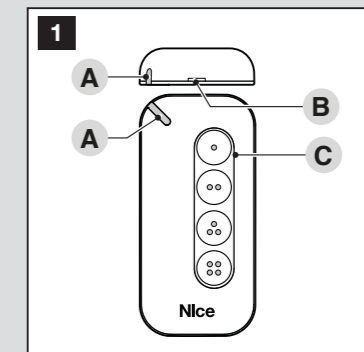
**EN** - Instructions and warnings for installation and use

**IT** - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**PL** - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

ISO962A00MM\_26-02-2025

Nice Home



## 5.1 - Battery disposal

**⚠ Warning!** - The batteries must be removed from the appliance prior to its disposal. The batteries must be disposed of in a safe way. The flat battery contains toxic substances and must not be disposed of with common waste. Dispose of according to separate waste collection methods as envisaged by current local standards.

## 6 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). **Nice S.p.A.** reserves the right to apply modifications to the product at any time when deemed necessary, without altering its functions and intended use.

The range of transmitters and the reception capacity of the receivers are heavily affected by other devices (alarms, headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. Under such conditions, **Nice S.p.A.** cannot provide any guarantee with regard to the actual range of its devices.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
DESCRIPTION	TECHNICAL SPECIFICATION
	<b>Mandi4</b>
<b>Product type</b>	Unidirectional transmitter
<b>Power supply</b>	3 Vdc lithium battery type CR2430
<b>Battery life</b>	approx. 3 years, with 10 command transmissions per day
<b>Frequency</b>	433.92 MHz
<b>Radiated power (ERP)</b>	< 10 mW
<b>Radio encoding</b>	OD-Code
<b>Operating temperature</b>	-5°C ... +55 °C
<b>Protection rating</b>	IP 30 (suitable for use at home indoors or in outdoor areas under cover)
<b>Dimensions</b>	72 x 34 x 110h mm
<b>Weight</b>	20 g

## 7 - CONFORMITY

The manufacturer, **Nice S.p.A.**, declares that the product **Mandi4** is compliant with the directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.niceforyou.com/en/support>.

## 8 - ACCESSORIES

### 8.1 - String for keyring

The string (**Fig. 7 - A**), supplied as an accessory with the transmitter, is useful for fastening the transmitter itself to a keyring or other similar object. To fasten it, wrap the string around slot (**Fig. 7 - B**) present on the transmitter.

## ITALIANO

### Istruzioni originali

### 1 - AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

**⚠ Attenzione!** - Questo manuale contiene istruzioni e avvertenze importanti per la sicurezza personale. Leggere attentamente tutte le parti di questo manuale. In caso di dubbi, sospendere immediatamente l'installazione e contattare l'Assistenza Tecnica Nice.

**⚠ Attenzione!** - Istruzioni importanti: tenere questo manuale in un luogo sicuro per consentire future procedure di manutenzione e smaltimento di prodotto.

- Il materiale dell'imballaggio del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa presente a livello locale.
- Non modificare nessuna parte del dispositivo. Operazioni differenti da quelle specificate possono causare malfunzionamenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da modifiche al prodotto.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore e non esporlo a fiamme libere. Queste azioni possono danneggiare il prodotto e causare malfunzionamenti.

- Questo prodotto non è pensato per l'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e conoscenza nell'utilizzo. È necessario fornire supervisione e istruzione sull'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto.
- Maneggiare il prodotto con cura, assicurandosi di non schiacciarlo, urtarlo o farlo cadere per evitare di danneggiarlo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.

- Tenere la batteria nuova ed usata lontano dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se viene ingerita può causare gravi ustioni interne in sole due ore o la morte.
- Se ritieni che le batterie possano essere state ingerite o poste all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Nice S.p.A.** fabbricante di questa apparecchiatura dichiara che è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
- Il manuale di istruzioni ed il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) alla sezione «supporto» e «download».

### 2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

I trasmettitori della serie **Mandi4** sono destinati al comando di automazioni (cancelli, portoni da garage, alzarbarriere stradali e simili).

**⚠ Attenzione!** - Qualsiasi uso diverso da quello qui specificato o in condizioni ambientali diverse da quelle indicate nel presente manuale è da considerarsi improprio ed è severamente vietato!

**⚠ Attenzione!** - Qualsiasi uso diverso da quello qui specificato o in condizioni ambientali diverse da quelle indicate nel presente manuale è da considerarsi improprio ed è severamente vietato!

### 2.1 - Elenco delle parti che compongono il prodotto

La **Fig. 1** mostra le parti principali che compongono i trasmettitori **Mandi4**. **A** - Led rosso di segnalazione (**Fig. 1**) **B** - Foro per sblocco e rimozione guscio posteriore (**Fig. 1**) **C** - Area tasti di comando per modello **Mandi4** (**Fig. 1**).

**2.2 - Funzionalità del trasmettitore**  
I trasmettitori **Mandi4** sono programmati in fabbrica per essere utilizzati con ricevitori che adottano la codifica radio monodirezionale "OD-Code".

### 3 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

**3.1 - Verifica del trasmettitore**  
Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del led (**Fig. 2 - A**). Se il led (**Fig. 2 - A**) non dovesse accendersi verificare lo stato della batteria ed eventualmente sostituirla (vedere paragrafo "Sostituzione della batteria").

### 3.2 - Memorizzazione del trasmettitore

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- memorizzazione in "Modo 1"
- memorizzazione in "Modo 2"
- memorizzazione in "Modo 2 esteso"

Queste procedure sono riportate nel manuale istruzioni del ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche sul sito: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).

**3.3 - Memorizzazione in "Modo 1"**  
Questa modalità permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, tutti i tasti di comando del trasmettitore, abbinandoli **automaticamente** a ciascun comando gestito dalla centrale (comandi di fabbrica).

Fare riferimento alle istruzioni della Centrale per identificare il tipo di comando che verrà abbinato ad ogni singolo tasto del trasmettitore.

### 3.4 - Memorizzazione in "Modo 2"

Permette di memorizzare nel ricevitore un singolo tasto del trasmettitore abbinandolo ai comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4 e scelti dall'utente).

La procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.

### 3.5 - Memorizzazione in "Modo 2 esteso"

Questa procedura è uguale alla memorizzazione in "Modo 2" con in più la possibilità di scegliere il comando desiderato (da abbinare al tasto che si sta memorizzando) in una lista estesa di comandi gestiti dalla Centrale (fino a 15 comandi diversi).

Fare riferimento alle istruzioni della centrale per identificare la lista **estesa** dei comandi.

**4 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**  
**⚠ Attenzione!** - Tenere la batteria nuova ed usata lontano dalla portata dei bambini.

**⚠ Attenzione!** - Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica o morte. Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led di segnalazione si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led di segnalazione emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.

Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità.

Per cambiare la batteria infilare nel foro (**Fig. 3 - A**) un cacciavite (o oggetto simile) per sbloccare il guscio (**Fig. 3 - B**) e poterlo così rimuovere. Premere la batteria nel punto (**Fig. 4 - 1**) e applicare una torsione del guscio (**Fig. 4 - B**) per sbloccare la batteria dal guscio di tenuta (**Fig. 4 - 2**) e poterla così rimuov-

vere. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo (**Fig. 5**).

**⚠ Attenzione!** - Nell'inserire la nuova batteria fare attenzione a rispettarne la polarità (**Fig. 5**).

Rimontare il telecomando posizionando le sporgenze (**Fig. 6 - 3**) nelle sedi (**Fig. 6 - 4**) e chiudendo a scatto il frontale (**Fig. 6 - C**) nel guscio (**Fig. 6 - B**).

### 5 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

**⚠ Attenzione!** - Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

**⚠ Attenzione!** - I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

### 5.1 - Smaltimento della batteria

**⚠ Attenzione!** - Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento. Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro. La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere butata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta 'separata', previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

### 6 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). **Nice S.p.A.** si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.

La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (allarmi, radiocuffie, ecc) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, **Nice S.p.A.** non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
DESCRIZIONE	CARATTERISTICA TECNICA
	<b>Mandi4</b>
<b>Tipologia</b>	Trasmettitore monodirezionale
<b>Alimentazione</b>	batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2430
<b>Durata batteria</b>	stimata 3 anni, con 10 trasmissioni al giorno
<b>Frequenza</b>	433.92 MHz

CARATTERISTICHE TECNICHE	
DESCRIZIONE	CARATTERISTICA TECNICA
	<b>Mandi4</b>
<b>Potenza irradiata (ERP)</b>	< 10 mW
<b>Codifica radio</b>	OD-Code
<b>Temperatura di funzionamento</b>	-5°C ... +55 °C
<b>Grado di protezione</b>	IP 30 (utilizzo in casa o in ambienti protetti)
<b>Dimensioni</b>	72 x 34 x 110h mm
<b>Peso</b>	20 g

### 7 - CONFORMITÀ

Il fabbricante **Nice S.p.A.** dichiara che il prodotto **Mandi4** è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.niceforyou.com/it/supporto>.

### 8 - ACCESSORI

#### 8.1 - Cordino per portachiavi

Il cordino (**Fig. 7 - A**), fornito a corredo del trasmettitore, è utile per il fissaggio del trasmettitore stesso ad un portachiavi o ad un altro oggetto simile. Per il fissaggio avvolgere il cordino all'asola (**Fig. 7 - B**) presente sul trasmettitore.

## POLSKI

### Istrukcje oryginalne i kompletne

### 1 - OGÓLNE INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ Uwaga!** - Dokument zawiera instrukcje i ostrzeżenia ważne dla bezpieczeństwa osób. Uważnie przeczytać wszystkie części niniejszej instrukcji. W razie wątpliwości, natychmiast wstrzymać instalację i skontaktować się z Pomocą Techniczną Nice.

**⚠ Uwaga!** - Ważne wskazówki: przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby umożliwić jej konserwację i usuwanie produktu.

- Materiał opakowaniowy produktu podlega utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Nie wykonywać modyfikacji żadnej części urządzenia. Działania inne niż wymienione mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie narażać go na działanie otwartego ognia. Działania te mogą spowodować uszkodzenie produktu i nieprawidłowe działanie.
- Produkt nie jest przeznaczony do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych lub przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo ma obowiązek zapewnienia nadzoru i szkolenia w zakresie użycia urządzenia.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zachować ostrożność podczas obsługi produktu, upewniając się, że nie jest on zginiaty, uderzany lub upuszczony, aby nie dopuścić do uszkodzenia.
- Przed zutilizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie.
- Baterie należy usunąć w bezpieczny sposób.
- Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Nie polykać baterii. Niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego.

- Produkt zawiera litową baterię guzikową. W przypadku polknięcia, w ciągu dwóch godzin, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych lub śmierci.

- W razie podejrzenia polknięcia baterii lub umieszczenia ich wewnątrz ciała należy się niezwłocznie zgłosić do lekarza.

- Jeżeli komora z bateriami nie zamyka się w sposób trwały, należy przerwać używanie produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci.

- Producent, Nice S.p.A., oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

- Instrukcja i pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); w sekcji „support” (wsparcie) i „download” (pobieranie).

### 2 - OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENI

Nadajniki serii **Mandi4** są przeznaczone do napędu automatyk (bram, drzwi garażowych, szlabanów drogowych i podobnych).

**⚠ Uwaga!** - UWAGA! – Wszelkie inne użycie, różne od opisanego lub wykorzystywanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych, niż te, wskazane w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem i surowo zabronione!

### 2.1 - Wykaz części wchodzących w skład produktu

Na „Rysunku 1” przedstawiono główne części, z których zbudowane są nadajniki **Mandi4**.

**A** - Dioda sygnalizacyjna (**Rys. 1**)

**B** - Otwór do odblokowania i wyjmowania tylnej obudowy (**Rys. 1**)

**C** - Strefa przycisków sterowania dla modeli **Mandi4** (**Rys. 1**).

### 2.2 - Funkcjonowanie nadajnika

Nadajniki **Mandi4** są programowane w fabryce, aby można było ich używać z odbiornikami stosującymi kodowanie radiowe jednokierunkowe „OD-Code”.

### 3 - WCZYTYWANIE NADAJNIKA

#### 3.1 - Kontrola nadajnika

Przed wczytaniem nadajnika do odbiornika automatyki należy sprawdzić jego prawidłowe działanie, naciskając którykolwiek przycisk i obserwując równocześnie zaświecenie się diody (**Rys. 2 - A**). Jeśli dioda (**Rys. 2 - A**) się nie zaświeci, sprawdzić stan baterii i w razie konieczności ją wymienić (patrz punkt „Wymiana baterii”).

#### 3.2 - Wczytywanie nadajnika

Aby wczytać nadajnik do odbiornika, możliwe są następujące procedury:

- wczytywanie w „Trybie 1”
- wczytywanie w „Trybie 2”
- wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym”

Procedury te zostały opisane w instrukcji odbiornika lub Centrali przy użyciu której pragnie się uruchomić nadajnik. Cytowane instrukcje są dostępne również na stronie: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).

#### 3.3 - Wczytywanie w „Trybie 1”

Ten tryb umożliwia jednorazowe wczytanie do odbiornika wszystkich przycisków sterujących nadajnika, łącząc je **automatycznie** z każdym poleceniem zarządzanym przez Centralę (polecenia fabryczne).

Odnieść się do instrukcji Centrali w celu zidentyfikowania rodzaju sterowania, jakie zostanie połączone z każdym przyciskiem nadajnika.

## 3.4 - Wczytywanie w „Trybie 2”

Umożliwia wczytanie do odbiornika pojedynczego przycisku nadajnika, łącząc go z poleceniami zarządzanymi przez Centralę (maksymalnie 4 i wybrane przez użytkownika).

Procedura musi być powtórzona dla każdego pojedynczego przycisku, który pragnie się wczytać.

## 3.5 - Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym”

Ta procedura jest taka sama jak wczytywanie w „Trybie 2” z dodatkową możliwością wyborużądanego polecenia (do połączenia z wczytywanym przyciskiem) na rozszerzonej liście poleceń zarządzanych przez Centralę (do 15 różnych poleceń).

W celu zidentyfikowania **rozszerzonej** listy poleceń należy się odnieść do instrukcji Centrali.

## 4 - WYMIANA BATERII

**⚠ Uwaga!** - Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

**⚠ Uwaga!** - Nie polykać baterii. Niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego lub śmierci.

Gdy bateria jest rozładowana, po naciśnięciu przycisku słabnie natężenie światła diody sygnalizacyjnej i nadajnik przestaje nadawać. Z prawie całkowicie rozładowaną baterią dioda emituje czerwone mignięcia podczas transmisji. W celu przywrócenia prawidłowej pracy nadajnika, należy wymienić rozładowaną baterię na baterię tego samego typu, zwracając uwagę na biegunowość.

Aby wymienić baterię włożyć śrubokręt (lub podobny przedmiot) do otworu (**Rys. 3 - A**), aby odblokować obudowę (**Rys. 3 - B**) i zdjąć ją.

Nacisnąć baterię w punkcie (**Rys. 4 - 1**) i przekręcić pokrywę (**Rys. 4 - B**), aby odblokować baterię z zaczepu (**Rys. 4 - 2**), który po zwolnieniu umożliwi jej wyjście.

Wymienić baterię na inną tego samego typu (**Rys. 5**).

**⚠ Uwaga!** - Podczas wkładania nowej baterii zwrócić uwagę na to, aby przestrzegać biegunowości (**Rys. 5**). Zmontować pilota, w tym celu ustawić wypustki (**Rys. 6 - 3**) w gniazdkach (**Rys. 6 - 4**) i zatrzásnąć przód (**Rys. 6 - C**) w obudowie (**Rys. 6 - B**).

## 5 - UTYLIZACJA PRODUKTU

Opisywane w tej instrukcji urządzenie jest integralną częścią automatyki, w związku z tym musi być poddawane utylizacji razem z nią.

Zarówno operacje montażu, jak również i demontażu po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia, muszą być wykonywane przez personel wykwalifikowany.

Produkt składa się z różnych materiałów: niektóre z nich mogą być poddawane recyklingowi, inne są przeznaczone do utylizacji. Zalecamy zapoznanie się z informacjami na temat recyklingu i utylizacji przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu.

**⚠ Uwaga!** - Niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które, jeżeli zostaną rozrzucone w otoczeniu, mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Jak wskazuje symbol zamieszczony obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić „selektywną zbiórkę odpadów”, zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Waszym teryto-

rium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.

**⚠ Uwaga!** - Lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary za nielegalną utylizację urządzenia.

### 5.1 - Utylizacja baterii

**⚠ Uwaga!** - Przed zutilizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Baterie należy usunąć w bezpieczny sposób. Rozładowana bateria zawiera substancje zanieczyszczające, nie należy jej więc wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy ją poddać utylizacji, zgodnie z metodami zbiórki selektywnej i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

## 6 - PARAMETRY TECHNICZNE

Zamieszczona charakterystyka techniczna odnosi się do temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C). **Nice S.p.A.** zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

Zasięg nadajników i zdolność odbioru odbiorników są w wysokim stopniu uzależnione od innych urządzeń (alarmów, słuchawek radiowych itp.) pracujących w danej strefie na tej samej częstotliwości. W takim przypadku, **Nice S.p.A.** nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń.

PARAMETRY TECHNICZNE	
OPIS	PARAMETRY TECHNICZNE
	<b>Mandi4</b>
<b>Typologia</b>	Nadajnik jednokierunkowy
<b>Zasilanie</b>	bateria litowa 3 Vdc typu CR2430
<b>Żywotność baterii</b>	szacowana na 3 lata przy wydaniu 10 poleceń dziennie
<b>Częstotliwość</b>	433.92 MHz
<b>Moc promieniowania (ERP)</b>	< 10 mW
<b>Kodowanie radiowe</b>	OD-Code
<b>Temperatura robocza</b>	-5°C ... +55 °C
<b>Stopień ochrony</b>	IP 30 (zastosowanie w domu lub w pomieszczeniach zabezpieczonych)
<b>Wymiary</b>	72 x 34 x 110h mm
<b>Masa</b>	20 g

### 7 - ZGODNOŚĆ

Producent **Nice S.p.A.** oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **Mandi4** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Kompletny tekst deklaracji zgodności CE jest udostępniany pod następującym adresem internetowym: <https://www.niceforyou.com/en/support>.

## 8 - URZĄDZENIA DODATKOWE

### 8.1 - Linka do breloka

Linka (**Rys. 7 - A**), dostarczona z nadajnikiem, jest przydatna do zamocowania nadajnika do breloka lub podobnego przedmiotu. W celu zmocowania, nawinąć linkę w otworze (**Rys. 7 - B**) znajdującym się na nadajniku.